Nikky: So, how are we going now? Will you get your cousin's bike?

> అయితే ఎలా వెళ్తాం మనం మరి? మీ కజిన్ బైక్ ఏమన్నా తెస్తావా?

Benny: I'm afraid no. Certainly not in a city like Bangalore. Riding a bike is a different kind of a ball game here. It can be frightening, with the kind of traffic snarls you have here. I even prefer walking to riding a bike here. But suppose I get my cousin's bike, will you drive?

> లేదనుకుంటా, బెంగళూరులాంటి చోట ఎంత మాత్రం కాదు. ఇక్కడ బైక్ నడపడం వేరే విషయం. ఇక్కడ ఈ రద్దీలో బైక్ తోలడం అంటే భయమేస్తుంది. బైక్ మీద వెళ్లడంకన్నా నడకే నాకింకా ఇష్టం ఇక్కడ. ఒకవేళ నా కజిన్ బైక్ తెస్తే నువ్వు నడిపిస్తావా?

Nikky: I can imagine that. The piercing horns and the din of the vehicles whizzing by you, as you drive, make you so panic stricken that you don't know what you are doing and knock down somebody or something.

నేనది ఊహించుకోగలను. గూబగుయ్మనిపించే హారన్లూ పక్కనే వేగంగా వెళ్లే వాహనాల జోరు మనకు భయం కలిగించి, ఆలోచించ నీయకుండా చేస్తాయి, ఆ పరిస్థితుల్లో మనమేం మనకు చేస్తున్నామో దేనినైనా ఢీకొట్టేస్తాం.

Benny: You can say that again. Hyderabad is even worse. Notorious for its high traffic accident rate. The city buses there do not serve a good number of areas. So people have to depend on their own transport. That means more vehicle on the roads and traffic congestion.

Notes: A different kind of ball game = ವಾಲ್ ತೆಡ್. Traffic snarls = Traffic iam ವಲ್ಲ ಕಠಿಗೆ అవస్థలు, Piercing = పొడవడం; piercing horns = చెవులు చిల్లులు పొడిచే horns. Whizz = ಅತಿ

వేగంతో దూసుకెళ్లడం; Notorious = చెడువాటికి పేరు పొందడం; Congestion = స్థంభించిపోవడం; ram = ఢీకొట్టడం; rear = వెనుకభాగం.

Now look at the following expressions from the dialogue above:

1) It can be frightening

2) ... I was really scared

3) I am going to dread the memory of the sight

4) ... make you so panic stricken

b) The boy is scared of maths, and the teacher does nothing to reassure him = లెక్కలంటే ఆ కుర్రాడు భయపడిపోతాడు. కానీ వాళ్ల టీచర్ అతడికి ధైర్యం కలిగించేందుకేం చేయడంలేదు.

3) Dread = ప్రమాదకరమైనదని ఊహ కలిగించే భయం; విపరీతంగా భయపడటం.

I dread to think of what would happen if he knew of it = అతడికిది తెలిస్తే ఏం జరుగుతుందోనని బాగా భయపడుతున్నాను

ఈ proverb (సామెత) చూడండి.

A burnt child dreads fire = ಒకసారి కాలితేనే బిడ్డలు నిప్పంటే భయపడతారు. (అంటే అనుభవం వల్లనే మనకే విషయమైనా అర్థం అవుతుంది)

- 4) Panic = great fear మనకు ఏ ఆలోచన తోచ నీయని భయం/ దిక్కుతోచని భయం.
- a) Some one shouted 'bomb' and the people ran around in panic = ఎవరో 'బాంబు' అని అరవగానే అక్కడి ప్రజలందరూ ఏ ఆలోచనా లేని భయంతో అటూ ఇటూ పరిగెత్తారు.
- b) She panicked at the sight of her child crawling towards the fire = తన బీడ్డ్ ఆ నిప్పు వైపు పాకడాన్ని చూసిన ఆ తల్లి విపరీతంగా భయ పడిపోయింది ఆలోచించలేనంతగా.

Panic stricken = భయందెబ్బకు గురవడం

- 5) Nervous= ఏం జరగబోతోందో అనే ఆందోళన/భయం
- a) The news of the announcement of results makes many students nervous = ఫరితాలు (పకటిస్తారనే మాట చాలామంది విద్యార్థుల్లో కంగారు/ భయం పుట్టిస్తుంది.
- b) The Police presence here is making me nervous = ఇక్కడ పోలీసులుండటం నాకు కంగారు/ భయం కలిగిస్తోంది.

ముఖ్యంగా ఏదైనా ముఖ్యమైన పని చేయబోయే ముందు/ సభలో మాట్లాడాల్సినపుడు/ పరీక్ష రాయబోతున్నప్పుడు, మనలో మనకు విశ్వాసం లోపించడం వల్ల వచ్చే భయం- nervousness.

The boy is scared of maths..!

Nikky: Me...? Oh, no. The first time I ever went on a motor cycle I was really scared and had doubts about my ability to control it. You know very well I don't ride bikes.

> నేనా...? కుదరదు. నేను మొదటిసారి బైక్ మీద వెళ్ళినప్పుడు చాలా భయమేసింది. అసలు బండిని అదుపులో ఉంచుకోగలనా లేనా అని కూడా అనుమానం వచ్చింది. నీకు తెలుసుగా నేను బైక్ వాడనని.

Benny: Just yesterday I saw an accident here. A reckless motor cyclist rammed into the rear of a city bus. The guy died on the spot. I just can't forget the scene. try as I might. Perhaps as long as I live, I am going to dread the memory of the accident.

> నిన్ననే నేనొక ప్రమాదం చూశానిక్కడ. అతి వేగంతో వెళ్తున్న మోటార్ సైక్లిస్ట్ సిటిబస్ను వెనక నుంచి ఢీకొట్టాడు. అక్కడికక్కడే చని పోయాడు. ఆ దృశ్యం మరిచిపోలేకుండా ఉన్నాను. నా జీవితకాలం దాని జ్ఞాపకం నాకు భయం కలిగిస్తుంది.



నువ్వలా అనడం సబబే. హైదరా బాదు ఇంకా అధ్వాన్నం. ఎక్కువ ప్రమాదాలకు పెట్టింది పేరు. నగరంలోని చాలాచోట్లకు సిటీబస్

వసతి లేకపోవడంతో, చాలామంది వాహనాల మీదే ఆధారపడాల్సి వస్తోంది. అందువల్ల రోడ్లమీద ఎక్కువ వాహనాలూ, టాఫిక్ స్థంభన.

Nikky: Even my uncle who has been in Hyderabad for quite some time is still nervous as he takes his vehicle out to go to office I don't know when Indian roads are going to be safe.

> కొంతకాలంగా హైదరాబాద్లో ఉన్న బాబాయి ఇప్పటికి కూడా ఆఫీస్ కు వెళేట్లప్పుడు బైక్ బయటికి తీసేందుకు భయపడతాడు. భారతీయ రోడ్లు ఎప్పుడు సురక్షితమవుతాయో తెలియడంలేదు.



5) My uncle... still nervous

పైన తెలిపిన పదాలన్నింటినీ 'భయం కలిగించే' అనే అర్దాలతో వాడతాం.

- 1) frighten = ಭಯಪಿಟ್ಟడಂ/ ಭಯೌ త్నాతం కలిగించడం
- a) Some of the scenes in the horror move frightened the little girl = ఆ భయానక చిత్రంలోని కొన్ని సన్ని వేశాలు ఆ చిన్నపిల్లను భయపెట్టాయి.
- b) Don't frighten me with all your accounts of ghosts and spirits at this hour of the night = ఈ రాత్రివేళ భూతాలు, [పేతాల గురించి మాట్లాడుతూ నన్ను భయపెట్టకు
- c) The thought of a waterless summer frightens everybody = నీళ్లులేని వేసవి గురించి ఆలోచన ప్రతివాళ్లనూ భయపెడుతుంది.
- 2) Scare = frighten scare అర్థం కూడా విపరీతమైన భయం కలిగించడమే.
- a) Being alone in this big building during nights scares me = రాత్రి ఇంత పెద్ద ఇంట్లో ఒంటరిగా ఉండటం నాకు భయం కలిగిస్తుంది.



Y. Gayatri, Asifabad

Q. Previously I have requested to inform the meaning of 'disciplic'. కానీ, ఆ word ఎక్కడ కనిపించ లేదని తెలిపారు. అయితే నేను ఈ word మ A.C. Bhakti Vedanta Swamy- "Bhagavat-Gita- As It is" అనే పుస్తకంలో చూశాను. ఆయన "disciplic" అనే word ను కింది

"But actually the original father of this movement is Lord Krishna himself, since it was started a very long time ago but is coming down to human society by disciplic succes-

నేను "disciplic" ను ఇక్కడ ఒక శిష్యుడుగా అర్థం చేసుకున్నాను. ఇది కరెక్టా కాదా వివరించగలరు.

- A. మీరు రాసిన sentence లోని సందర్భాన్ని Disciplic succession అంటే శివ్యపరంపర అని అర్థం చేసుకోవాల్సి ఉంటుంది. Disciple = శిష్యుడు అనీ కాబట్టి, disciplic దాని adjective form అయి శిష్యులకు సంబంధించిన అని అర్థం చేసుకోవాల్సి ఉంటుంది. కానీ, standard English dictionaries లో వేటిలో కూడా ఈ మాట record కాలేదు. కానీ, దీన్ని English లోకి తీసుకుంటే, భాషలోకి మంచి మాట (ఉపయోగకరమైన మాట) వచ్చినట్టే.
- Q. కిందివాటిలో ఏది కరెక్ట్ తెలుపగలరు.
 - i) If you will do good you will be awarded.
 - ii) If you do good you shall be awarded.
 - iii) If you do good you may be awarded.

- A. ii) and iii) correct. If you do good, you shall be awarded = నువ్వు మంచి చేస్తే నీకు ప్రదానం చేయ
- You may be awarded = ... (పదానం చేయబడ

అయితే రెండు sentences కూడా incomplete.

- ... you shall be/ may be awarded నీకు స్థ్రామం కచ్చితంగా చేయబడుతుంది/ చేయబడవచ్చు- ఏది ప్రచానం చేయబడవచ్చో చెప్పలేదు కదా? ఏదో medal/ prize అని ఉంటే sentence complete అవుతుంది. ಅಯಿತೆ ಇక್ಗುಡ awarded ಬದುಲು, rewarded (ప్రతిఫలం ఉంటుంది అనే అర్థంతో) అని ఉంటే ఆ sentences complete అవుతాయి.
- Q. "Law is mighty, necessity is mightier" అనే వాక్యాన్ని comparative degreeలో ఈ విధంగా

"Necessity is mightier than law."

- A. అనవచ్చు correct.
- Q. కింది పదాలకు అర్థాలు తెలుపగలరు.
 - i) Anonymous ii) Depravity. దీని ఉచ్చారణ, అర్థం తెలుపగలరు. iii) Platonic iv) dunce v) Galvinize
- A. i) ఉత్తరాలు, గ్రంథాలు ఎవరు రాసినవో తెలియకపోతే, ವಾಟಿನಿ Anonymous (ರచಯಿತಲ పేరులేని) ఉత్తరాలు (ఆకాశరామన్న ఉత్తరాలు), గ్రంథాలు

Anonymous phone call = తెలియని వ్యక్తి చేసే

ii) Depravity = డిప్రవటి - ప్ర. cat లో కా లాగా =

- iii) Platonic = ఇది ముఖ్యంగా platonic love అనే పదంలో ఎప్పుడూ వస్తుంది. స్త్రీ, పురుషుల మధ్య శారీరక/ లైంగిక సంబంధం లేని (పేమను platonic love అంటారు.
- iv) Dunce = stupid = మూర్భుడు/ అజ్హాని
- v) Galvanize = ఎవరినైనా స్త్రబ్దత వదిలించి పనికి పూనుకునేట్లు చేయడం/ ఉత్సాహవంతులుగా

Gandhi galvanized the illiterate village masses into fighting for freedom = గాంధీ నిరక్షరాస్యులైన గ్రామీణ ప్రజల స్త్రబ్దత వదిలించి వాళ్లను స్వాతంత్ర్యం కోసం పోరాడేట్లుగా చేశాడు.

- Q. మంచి ఉచ్చారణ, అర్థాల వివరణ, గ్రామర్ కోసం ఏ డిక్షనరీ రెఫర్ చేస్తే బాగుంటుందో తెలుపగలరు.
- A. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English By ASHORNBY.

Nagaraju, Srikakulam

Q. Please translate these Telugu sentences into

World Cricket లో Sachin తనకంటూ ఒక స్రత్యేక స్థానాన్ని సంపాదించుకున్నాడు/ ఏర్పరచుకున్నాడు.

- A. Sachin has assured himself of a place in world cricket.
- Q. నీకు ఏ లోటూ రాకుండా చూసుకుంటాను.
- A. I will see that you shall lack nothing
- Q. జాబిలిపై కోట్ల మంది భారతీయుల దిగ్విజయంగా నమోదైంది.

- A. The stamp of crores of Indians has been imprinted/ registered on the moon.
- Q. నేను నీ కోసం పోలీసుస్టేషన్ల చుట్కూ తిరగలేను.
- A. I can't go round the police stations for your
- Q. అతడితో పనిచెయ్యడం కల నిజం కావడం లాంటిది.
- A. Working with him is my dream realized
- Q. అతడిని చూసి అసూయపడనవసరం లేదు.
- A. We need not envy him
- Q. ప్రత్యేక ఆర్థిక మండళ్ల నిమిత్తం చేపట్టే భూసేకరణ వల్ల ్రామాలకు గ్రామాలు కనుమరుగవుతున్నాయని శుక్ర వారం హైకోర్టు వ్యాఖ్యానించింది.
- A. Because of the land acquisition for SEZs, Villages are fast disappearing
- Q. ఇది నీకు భావ్యం కాదు/ తగదు
- A. It is not proper for you
- Q. Athletes march into the stadium behind their
- A. క్రీడాకారులు వారి జాతీయ పతాకాల వెంట క్రీడా మైదానంలోకి నడిచారు.
- Q. సచిన్ 29 సెంచరీలతో సునీల్ గవాస్కర్ సరసన
- A. With his 29th century Sachin stood on a par with Gavaskar
- Q. పేదల సంక్షేమ పథకాలు ఎన్టీఆర్ చలవేనని మాజీ
- A. Ex-minister said that the credit for the Welfare schemes for the poor should go to

Rishabh: Things haven't been going well for Harish. Of late his company has been going under.

> (హరీష్ పరిస్థితులేం బాగుండటం లేదు. అతడి వ్యాపారం దివాలా మార్గంలో ఉంది.)

Mithun: I'm sorry to hear that. But throughout last year he was on buying spree; acquiring property after property.

(వినేందుకు బాధగా ఉంది. కానీ క్రితం సంవత్సరం మొత్తం అతడు విపరీతంగా కొనడమే, ఇళ్లు, స్థలాలు సమకూర్చుకుంటూ)

Rishabh: But he is brave. He says whatever the setbacks, he will pull through. Hope he will. He is the good sort, vou know.

Rishabh: But the trouble is he drew too much on his reserves, and that is telling on his ability for reinvestment.

(కానీ చిక్కేమిటంటే నిల్ప నిధులను ఎక్కువ ఉపయోగించాడు. అది అతడి మళ్లీ పెట్టుబడి పెట్టే శక్తిని దెబ్బతీస్తోంది.)

Mithun: He built up from scratch. Days were when he had to make do with food that was about to go off.

(అతడు చేతిలో ఏం లేకుండా ప్రారం . భించాడు. అతడు చెడిపోబోతున్న తిండితో కూడా తృప్తిపడ్డ సందర్భాలూ ఉన్నాయి.)

Rishabh: I know. Hope things will look up for

(తెలుసు. అతడి పరిస్థితి మెరుగవుతుందని ఆశిస్తున్నాను.)

3) Now that it is looking up

4) ... a case of plans going awry

5) Now that it is showing up, his hopes of pulling through may be justified...

6) He drew too much on his reserves and that it is telling on his ...

1) To go under = క్షీణించడం/ తరిగిపోవడం, ಮುಖ್ಯಂಗ್ ವ್ಯಾపాರాಲಾ, ಲಾಭಾಲು.

a) They've accepted the merger offer they had from the other company, as their

b) Thanks to some incentives assured by the government. The company is able to pull through = ప్రభుత్వం ప్రకటించిన కొన్ని ప్రోత్సాహ కాల పుణ్యమా అనీ, ఆ కంపెనీ కష్టాలనుంచి గట్టెక్కగలిగింది.

c) The patient has been able to pull through, largely because of the doctor's attention and is about to be discharged = ముఖ్యంగా డాక్టరు శ్రద్ధ వల్ల ఆ రోగి కోలుకోగలిగింది, త్వరలోనే discharge కాబోతోంది.

3) look up = పరిస్థితులు మెరుగవడం

- a) Real Estate business is again looking up = స్థిరాస్తుల వ్యాపారం మళ్లీ పుంజుకుంటోంది/ మెరుగవుతోంది.
- b) His health hasn't shown any signs of looking up = అతడి ఆరోగ్యం మెరుగయ్యే సూచనలేం కనిపించలేదింతవరకు
- 4) Going Awry = (Awry అరై) మన పథకాలు, ఆలోచనల్లాంటివి తలకిందులవడం/ మనం అను కున్నట్టు జరగకపోవడం.
 - a) My plans for starting a business have gone awry = నేను వ్యాపారం ప్రారంభించాలను కున్న ఆలోచనలు తలకిందులయ్యాయి.
 - b) The government's efforts to improve rural literacy by 12% last year went awry = గ్రామీణ అక్షరాస్యతను 12 శాతం పెంచేందుకు ప్రభుత్వం చర్యలు ఫరించలేదు.

నాలుగు Phrases - 1) go under 2) pull through 3) Look up and 4) go awry - సర్వ సాధారణంగా వినిపించే phrasal verbs - వీటిని ಬಾಗ್ practise ವೆದ್ದಾಂ.

Hope things will look up for him

(కానీ ధైర్యంగానే ఉన్నాడతడు. ఎన్ని సమస్య లెదురయినా అధిగమించగలనని అంటున్నా డతడు. ఆశిద్దాం అలా జరుగుతుందని. పాపం అతడు మంచివాడు.)

Mithun: I think it's all a case of plans going awry most of investment has been in real estate, and the whole of last vear it was down. Now that it is looking, his hopes of pulling through may be justified.

> (పథకాలన్నీ విఫలమైపోవడమే కారణం, అనుకుంటా. అతడి పెట్టుబడి ఎక్కువ స్థిరాస్త్రిలో పెట్టాడు. సంవత్సరం మొత్తం, స్థిరాస్తి వ్యాపారం అంతా క్షీణదశలో ස්0ධි. ఇప్పుడది పుంజుకుంటుండటంతో తను గట్టెక్కుతాననే నమ్మకం సమర్థనీయం కావచ్చు)

TPOKEN ENGLISH *မ*ဝဠ္ကၾာရွဴး 597

Notes: Spree = మనం ఇష్టపడేపని అదే పనిగా చేయడం.

Buying spree = విపరీతంగా వస్తువులు ఆనందించడం. దీనిని నేరాల విషయంలో కూడా వాడుతుంటారు.

Killing spree = అదేపనిగా చంపడంలో ఆనం దించడం. The terrorists are on a killing spree = టెర్రరిస్టులు ఆనందంతో అందర్నీ చంపేస్తున్నారు. Setbacks = అవరోధాలు. sort = kind = రకం =

Look at the following expressions from the conversation above:

1) His business is going under:

2) ... he will pull through



company was going under = ವಾಳ క్షీణిస్తుండటంతో అవతలి వ్యాపారం కంపెనీ నుంచి వచ్చిన విలీనం ప్రతిపాదనను అంగీకరించారు. (merge = విలీనమవడం/ కలిసిపోవడం)

b) The company will certainly go under unless it prunes its staff = తమ సిబ్బందిని తగ్గించుకోకపోతే, ఖచ్చితంగా దివాలా తీస్తుంది.

(Prune= అవసరానికి సరిపోయేంతగా తగ్గించుకోవడం, మొక్కలు బాగా ఎదిగేందుకు కత్తిరించడం)

2) Pull through = నష్ట్రాలనుంచి కోలుకోవడం/ ఆరోగ్యం కోలుకోవడం.

a) with the software industry going under, it is doubtful if the company can pull through = software పరిశ్రమ మాంద్యంవల్ల, ఆ company నష్టాలనుంచి కోరుకోగలగడం సందేహమే.



G.G.R., Visakhapatnam

- Q. Albeit ను ఎలా వాడతారో తెలియ జేయగలరు.
- **A.** Albeit = although/ though/ even though = అయినప్పటికీ

He agreed to help me, albeit unwillingly = నాకు సహాయం చేసేందుకతడు ఒప్పుకున్నాడు, అయిష్టంగా అయినప్పటికీ. Albeit చాలా ကြာဝథికమే కాకుండా పాతవాడుక.

- Q. Upbeat film etc., గురించి వివరించగలరు.
- A. up beat = ಭವಿಷ್ಯತ್ತುನು ಗುರಿಂచಿ ಆಕಾವహಂಗಾ ఉత్సాహంగా ఉండటం. (Optimistic. An up beat mood = ಆಕ್ಎ್ಎಫ್ಎನ ಮನಸ್ಥಿತಿ.)

An up beat atmosphere = ఆశావహమైన వాతా వరణం. (మంచే జరగబోతుందన్న ఉత్సాహకరమైన వాతావరణం) అయితే up beat film అనేది సరైన expression కాదు. ఆశావహమైన సినిమా ఉండదు కదా? ఇంకా ఇలా అనొచ్చు The movie ends on an upbeat note = ఆశావహమైన/ ఉత్సాహకరమైన సూచనతో సినిమా ముగుస్తుంది.

The govt employees are up beat following the revision of pay scales = వేతన సవరణవల్ల ప్రభుత్వోద్యోగులందరూ ఉత్సాహంతో ఉన్నారు.

Q. కింది వాక్యాలను తెలుగులో వివరించగలరు.

The symptoms may disappear spontaneously.

A. Spontaneously = without any preparation/ something that comes naturally మన ప్రయత్నమేం లేకుండా సహజంగా మనకు కలిగే భావో(దేకాలు.

His song received spontaneous response = అతడి సంగీతానికి సహజ స్పందన లభించింది = శ్రోతలు అనుకోకుండానే స్పందించారు.

ఆమెకలా సహజంగా వచ్చేస్తుంది.

Brahmanandam's comedy is spontaneous = బ్రహ్మానందం హాస్యం చాలా సహజంగా (ప్రయత్నం ఉన్నట్టే కనిపించదు) ఉంటుంది.

- Q. The police were assisted by contingents of paramilitary forces.
- A. Contingent = దళం (ఒక జట్టుగా, సమూహంగా ఉండేవాళ్లు) A contingent of police= police దళం.
- Q. He is instrumental for the development of the institute (Instrument అంటే ఏదైనా పరికరంకదా?)
- A. Instrumental = కారణభూతుడవటం. అయితే Instrumental తర్వాత వాడాల్సిన preposition, 'for'
- Q. Equating Hinduism with Hindutva is sinister.
- **A.** హిందూ ధర్మం, హిందూత్వాలను ఒకటిగా చేయడం ప్రమాదాన్ని సూచిస్తోంది (Sinister)
- Q. కిందివాటిని ఇంగ్లిష్లో ఎలా వ్యక్తీకరించాలో తెలియ

అధిష్ఠానం జరిగిన నష్టాన్ని పూడ్చాలని తలచింది.

- A. The high command is trying to cover up the
- Q. దుండగుల ఆగడాలు మితిమీరిపోయాయి.
- A. The misdeeds (ಆಗಡಾಲು) of miscreants (దుండగులు) have crossed all limits.
- Q. 'కుత్బిత రాజకీయాలు' అనే అప్పపథ నుంచి రాజకీయ ముఖచిత్రాన్ని మార్చగల శక్తి యువతకే ఉంది.
- A. The youth alone has the power to change the profile of the present vile politics.
- Q. స్థిరాస్త్రి కంపెనీలు ప్రకటనలు గుప్పిస్తున్నాయి.
- A. Real estate companies are on an advertise-
- Q. తమను చక్రబంధంలో బిగించేందుకు అధికార పార్టీ కుట్ట పన్నుతోంది.
- Poetry comes spontaneously to her = కవిత్వం A. The party in power is plotting to have us in its A. All over (ఒక స్థలం) అంతటా

- Q. భారత్ తిరుగులేని ఆధిపత్వం సాధించింది.
- A. Bharat has gained irreversible supremacy.
- Q. కాం[గెస్ పాలనకు చరమగీతం పాడాలి.
- A. Let's sing the funeral song of the congress
- Q. పకడ్బందీ వ్యూహంతో పోలీసులు బస్తీని దిగ్బంధం
- A. The police with their fool proof strategy have made the city inaccessible.
- **Q.** రైతులు ఆందోళనపథంలో కదం తొక్కారు.
- **A.** The agitated ryots staged a protest march.
- Q. ప్రభుత్వ ఆగడాలకు భరతవాక్యం పలకాలి.
- A. We should put an end of the misdeeds of the
- Q. ప్రతీ సంప్రదాయంలోనూ ఆరోగ్య భావనలు అంతర్లీ నంగా ఇమిడివున్నాయి.
- A. There is an undercurrent of health principles in all religious traditions.

A.V. Subba Rao, Onipenta

- Q. దయచేసి ఈ సందేహాలను తీర్చగలరు. White goods.. ಅಂಟೆ..
- A. మన ఇళ్లల్లో వాడే Refrigerator, Washing machine, Air conditioner లాంటి పెద్ద పెద్ద విద్యుత్ పరికరాలను White goods అనీ, TV, Radios, Tape recorder, Video లాంటి చిన్న చిన్న విద్యుత్ పరికరాలను Brown goods అనీ అంటారు.
- Q. Above all All above
- A. Above all అన్నిటికంటే ముఖ్యంగా All above - పైన తెలిపినవన్నీ.
- Q. All over over all
- Overall మొత్తం/ మొత్తానికి

- Q. say tell; speak talk
- A. Say tell; Speak talk : వీటి తేడాల గురించి ఇంతకుముందు చాలాసార్లు వివరించాం. చూడండి.
- Q. Laureate
- A. Laureate = సన్మాన/ పురస్కార గ్రహీత
- Q. Poet Laureate
- A. Poet Laureate = ఆస్తానకవి.
- Q. Name sake For the name sake of
- A. name sake 1) పేరుకు మాత్రం, 2) మీపేరే ఇంకొకరికుంటే మీ namesake
- Q. Caste no bar
- A. కులం పట్టింపులేదు/ అడ్డం కాదు.
- Q. కాళ్లకు వేసుకునే గజ్జెలు లేదా పట్టిలను ఏమంటారు?
- A. Anklet
- Q. కండ్లకలక
- A. Conjunctivitis.
- Q. Spoken English speak English spoke
- A. Spoken English = సంభాషణల్తో/ మామూలుగా మాట్లాడేటప్పుడు వాడే English.

Speak English = English మాట్లాడు

Spoke English = అతడు/ ఆమె, etc English మాటాడారు.

Q. నేను లెటర్ రాశాను.. ఇంగ్లిష్లో ఏమనాలి? I wrote a letter (or) I written a letter?

A. I wrote a letter, correct.

(I Written a letter లో verb లేదు, కాబట్టి అర్థం పూర్తవదు. కనుక sentence కాదు. I have written a letter, correct.)

- Q. Fourth Estate అని Media ను అంటారు. మరి మిగతా మూడింటిని- శాసన నిర్మాణ, కార్యనిర్వాహక, న్యాయవ్యవస్థలను ఇంగ్లిష్లలో ఏమంటారు?
- A. 1) The Legislature 2) The Executive, and 3) The Judiciary.

ఆదివారం 16 మే 2010 ఈనాదు హైదరాబాద్



E. Anil, Bapatla

Q. Sir, కింది సందేహాలు తీర్చగలరు. He has had this car for the past 2 years

Or

He has this car for the past 2 years

అని రాయవచ్చు కదా. ఇక్కడ 'కలిగి ఉన్నాడు' అనే అర్థంలో Had వాడతాం కదా! అయితే Has + pp తప్పనిసరా? ఒక దినపత్రికలో 'కలిగి ఉన్నాడు' అనే అర్థంలో Has వాడి దాని పక్కన V_3 వాడలేదు. Has తరువాత మిగతా Adj, Adv, Noun etc. ఏమైనా వస్తాయా? వస్తే వాటి అర్థం ఎలా ఉంటుంది? God has many forms అని చదివాను. Has తరువాత pp ఉండాలి కదా?

A. He has this car for the past 2 years సరికాదు. అతడికి రెండేట్లగా ఈ car ఉంది అని కదా చెప్పాల్సింది. రెండేట్లగా అంటే, Past లో start అయి, ఇప్పటివరకూ/ ఇంకా అని చెప్పేందుకు అతడికి (he) కాబట్టి has + past participle of have (had) అని రావాలి కదా? అందుకని He has had the car for the past two years అంటాం.

- Q. ఎబ్బెట్, ఎలర్జీ అనే మాటలకు అర్థాలను spelling తో సహా వివరించగలరు.
- A. అబెట్ (ఎబ్బెట్) కాదు = నేరంలో సాయపడటం Abet.

Allergy = ఏదైనా శరీరతత్వానికి పడకపోవడం. (Allergy to dust - దుమ్ము పడకపోవడం. గాలి పీల్చేటప్పడు, దుమ్ము కూడా లోపలికి పోయి చికాకు కలిగిస్తుంది.)

- Q. Feedback అంటే ఏమిటి? దాని usage ను ఉదా హరణతో తెలపగలరు.
- A. Feedback = స్పందన; మనం ఎవరికైనా ఏదయినా చేస్తే, దాని గురించి వాళ్ల అభిప్రాయం.

Her music performance got a good feedback = ఆమె సంగీత ప్రదర్శన గురించి మంచి అభిపాయాలే వచ్చాయి.

B. Dasarath, Konasamudram.

Q. Sir, please kindly clarify following doubts, meanings, explanations and usage.

Counter, Counterpart, Counterfile, Despite, Being, Atmost, Itself, Apart from that, He finds himself, vis-a-vis, Yet, Notat, Let - Lets,

He has helped a number of people, but now he finds himself poor = అతడు చాలామందికి సాయం చేశాడు, కాని ఇప్పుడేమో తను పేదవాడయ్యానని తెలుసుకున్నాడు.

Vis-a-vis (వీజావీ- జా size లో జ్ లా) = రెండింటిని పోల్చి చూస్తే,

Indian democracy vis-a-vis Pakistan's rule = భారత [పజాస్వామ్యాన్ని పాకిస్థాన్ పాలనతో పోలిస్తే \dots

Yet = ఇప్పటికీ లేదు- He has not yet come (అతడిప్పటికీ రాలేదు) = He has yet to come (అతడిప్పటికీ రావాల్సి ఉంది)

Not at కాదది, Not yet, పైన తెలిపిన విధంగా.

Let = (I, We, You, They తో) సమ్మతించడం = lets (He, she, it తో)

Even = కూడా - Even Gandhi made mistakes = గాంధీ కూడా పొరపాట్లు చేశారు.

Determination

In spite of my advice she would buy the car. (నా సలహా పట్టించుకోకుండా, ఆమె కారు కొనాలనే నిశ్చయించుకుంది)

- 6) Polite Offers/ Invitations/ requests:
 - a) Would you have a cup of coffee? (offer చేయడం)
 - b) Would you have dinner with me today? (పిలుపు)
 - c) Would you wait for a few minutes (విజ్ఞాపన)
- With verbs of option: I would like/ love/ hate/ prefer, etc in the statement form.
 I would like to have a swim.
- 8) I would rather go home than attend the boring class. (మన ఎంపిక తెలియజేయడం)
- Q. Obstinacy
- **A.** మొండితనం
- Q. Refusal
- A. అసమ్మతి/ ఒప్పుకోకపోవడం
- Q. Reported 'will' (intention),

Reported 'will' (future)

A. 'Reported 'will' అంటే నాకు అర్థం కావడం లేదు. అవును, will ను ఉద్దేశం తెలిపేందుకు, future తెలిపేందుకు వాడతాం, ఇలా!

I will buy a car soon (నేను త్వరలో కారు కొంటాను- ఉద్దేశం - intention)

He will reach here tomorrow. ఇది future -అతను రేపిక్కడికి చేరతాడు.

Q. Habitual

- A. He will smoke cigarette after cigarette while at serous work Habit (ముఖ్యమైన పని చేస్తున్న ప్పుడు, సిగరెట్ తర్వాత సిగరెట్ అలా కాలుస్తూనే ఉంటాడు)
- **Q.** Polite request
- A. Will you explain this to me once again, (please)? request = ఇదీ మళ్లీ ఇంకోసారి వివరిస్కారా?
- Q. Probability
- A. Is he coming? That will be trouble again probability - జరిగే అవకాశం ఉండటం (అర్ధం -వాడొస్తున్నాడా? అయితే మళ్లీ ఇబ్బందే కావచ్చు)
- Q. Plain stem 'have' + ed
- A. She will have started (will + have + start + ed) by this time tomorrow రేపీపాటికి ఆమె బయల్దేరి ఉంటుంది. ఇది భవిష్యత్లో ఒక సమయం ముందుకానీ, సమయానికి కానీ అయిపోయి ఉంటుంది అనుకునే చర్యను తెలుపుతుంది.
- Q. Plain stem 'have' + been + ing
- A. She will have been singing (will + have been + ing) at the function by this time tomorrow = రేపీ సమయానికి ముందే ప్రారంభించి, ఈ సమయానికి ఆమె ఇంకా పాడుతూ ఉంటుంది. కచేరిలో future లో ఓ సమయానికి ముందు ప్రారంభమై, ఆ సమయంలో కూడా సాగుతూ ఉండే చర్య.
- Q. 'would rather'
- A. 'would rather' shows preference (మన ఇష్టాన్ని తెలియపరుస్తుంది)

I'd rather (I would rather) walk than travel by the crowded bus = ఆ గుంపుతో ఉన్న city bus లో వెళ్లేకంటే నడవటానికి ఇష్టపడతాను- నడవడమే నాకు (ఎక్కువ) హాయి.

Q. 'would rather' + 'have' + ed (preference)

A. ఇది గతంలో మనం ఇష్టపడి జరగనిదాన్ని తెలియపరుస్తుంది.

I'd rather have gone home than listen to his boring lecture = ఆయన విసుగెత్తించే ఉపన్యాసం వినకుండా ఇంటికెళ్లిపోయి ఉంటే నాకు హాయిగా ఉండేది. (అలా చేసేందుకు ఇష్టపడి ఉండేవాడిని)-కానీ వెళ్లలేదు. ఆయన ఉపన్యాసంతో విసిగిపోయా.

She will have been singing

Has (he, she, it) తో అర్థం- ఇప్పుడు/మామూలుగా కలిగి ఉండటం

He has a car = అతడికి కారుంది

He has had a car = అతడికి రెండేళ్లుగా కారుంది. Compare: He sings for movies = అతడు సినిమాలకు పాడతాడు.

He has sung for movies for the past 2 years = అతడు రెండేళ్లుగా సినిమాలకు పాడాడు/ పాడు తున్నాడు.

Has తర్వాత కలిగి ఉన్నాడు అనే అర్థంతో, noun మాత్రమే (వస్తువులను/ మనుషులనూ సూచించే పదాలు) వస్నాయి.

He has a son (son - noun) = అతడికో కొడుకు ఉన్నాడు.

He has a car (car - noun) = అతడికి కారుంది. 'has' తర్వాత pronoun వస్తుంది. (Noun వాడే చోట్లంతటా pronoun వస్తుంది.)

He has it (a car బదులు)

Has తర్వాత adjectives, ఒక్కటిగా రావు. Has + adjective + noun రావచ్చు

He has a beautiful car

adj noun

Has తర్వాత adverb రానే రాదు.

God has many forms

adj noun.

'has' రెండు విధాలుగా వాడతాం. ఒకటి కలిగి ఉండటం ఆనే అర్థంతో; రెండోది, has + past participle (has been, has gone, has known) లో భాగంగా. Has + past participle లో 'has' verb లో భాగం మాత్రమే. ఇక్కడి has కూ, కలిగి ఉండటం అనే అర్థంతో వాడే 'has' కూ సంబంధం ఏం లేదు.

K. Omkar, Visakhapatnam.

- Q. Sir, కింది పదాలను English లో ఏమంటారు? చిటికెలు, తపస్సు, గుర్తుచేయడం అనే main verb, ఆడపడుచు, నిరాడంబరత, నిరాడంబరుడు, మూపురం (ఒంటెఫై ఉన్న దిమ్మెలాంటి భాగం)
- A. Snapping the fingers = చిటికలు;
 penance = తపస్సు; remind = గుర్తుచేయడం,

Modesty = నిరాడంబరత,

modest person = నిరాదంబరుడు,

hump = మూపురం.

- Q. Note down the points Note the points down వీటిలో ఏ వాక్యం కరెక్ట్?
- A. రెండూ correct.



Even - evenif, whether - if, Reason(s) - Ground(s) - Factor(s), Either - or, Neither - nor, Among -Between.

A. Counter - Refer to a dictionary; number of meanings

in two different organisations.

number of meanings

Counterpart = people in the same position

eg: The principal of one college is the counterpart of the principal of another college.

The Prime Minister of one country is the counterpart of the Prime minister of another country.

Counterfoil (Not counterfile) = one of the two parts of a cheque/ receipt/ bill/ ticket which we keep with us, when we give the other part to others.

Despite = (Modern usage) In spite of. In spite of the ban on smoking, people continue to smoke = There is a ban on smoking, but people continue to smoke = Though/ Although/ Eventhough there is a ban on smoking, people continue to smoke

Being = అలా ఉండటం (వల్ల)

Being rich he can buy a car = ధనవంతుడుగా ఉండటం వల్ల అతడు కారు కొనగలడు.

At most = At the most = మహ్ అయితే/ అంతగా అయితే

It may cost at (the) most Rs. 20/- = మహా అయితే దానికి 20 రూపాయలుకావచ్చు

ltself = దానంతట అదే, అదే, అది మాత్రమే

- a) A spring door closes itself = స్ప్రింగ్ తలుపు దానంతట అదే మూసుకుంటుంది.
- b) The TV itself costs Rs.30,000. Other things are extra = TV మాత్రం 30,000 రూపా యలు. మిగతావి అదనం.

Apart from = ಅධ් కాకుండా; అంతేకాకుండా.

Apart from the jewels, some cash was also stolen = నగలే కాకుండా కొంత డబ్బు కూడా దొంగ తనంలో పోయింది (దొంగతనం చేశారు).

He finds himself = తన పరిస్థితిని అర్థం చేసుకోవడం-



He speaks English even better than English people = English వాళ్లకంటే కూడా ఆయన English బాగా మాట్లాడ తాడు.

If = Whether = అదా, ఇదా/ అవునా, కాదా అని, ఎంపిక తెలిపేందుకు వాడతాం.

I don't know if/ whether it is right or wrong = అది సరో తప్పో నాకు తెలియదు.

Ask him if he/ whether he will come or not = అతడు వస్తాడా, రాడా (అని) అడుగు.

Reasons = ಶಾರಣಾಲು; Grounds = ಅಧಾರಾಲು; factors = ಶಾರಣಾಂತಾಲು.

Either, or = ಅದ್ದಿನ್, ಇದ್ದಿನ್

Neither, nor = అదీకాదు (లేదు), ఇదీ కాదు (లేదు)

Among = రెండింటికన్నా, ఇద్దరికన్నా ఎక్కువలో. They discussed among themselves = వాళ్లల్లో వాళ్లు (ఇద్దరికన్నా ఎక్కువమంది వాళ్లు) చర్చించుకున్నారు.

Between = They divided the property between them (వాళ్లిద్దరూ ఆస్త్రి పంచుకున్నారు-ఇద్దరూ/ రెండింటిమధ్య)

- Q. In official letters, they writes (someone)
 "have/ have been requested" inspite of "has/
 has been requested" is this correct? If so,
 how it is possible sir?
- **A.** I, we, you, they తో have been వస్తుంది. He, she, it తో has been వస్తుంది.

K.K. Reddy, Hyderabad.

- Q. Modal verb Would గురించి వివరంగా తెలప గలరు.
- A. Would
 - 1) Future form of will from the past. He said that he would help me

(Compare: He says that he will help me.) 2) To express the improbability of an action (అసంభవం)in the present.

If he asked for my help, I would help him (Neither would he ask for my help, nor would I help him. Neither of the two is likely to happen).

 'would' expresses a past habit.
 Those days I would see every movie on the day of its release.

4) For expressing a wish in the present I wish he'd (he would) come.

Ravali: I'm really delighted that you topped the list of successful candidates. Well, how do you feel?

> (విజయం పొందిన అభ్యర్థుల్లో నువ్వు అగ్రస్థానంలో నిలిచినందుకు సంతోషంగా ఉంది. నీకెలా ఉంది?)

Manogna: Oh, thrilled of course. It's heartening to know that my hard work has paid off, and I am going to join a top B. School.

> (ఎలా ఉంటుంది? ఒళ్లు గగుర్సొడిచేంత సంతోషంగా ఉంది. నా కృషి ఫలించినం దుకు, ఉత్తమ B. School లో చేరబో తున్నందుకు చాలా సంతృప్తిగా ఉంది.)

The result this time in general is good. A number of our friends made it to some of the reputed B. Schools.

> (మొత్తానికి ఈసారి ఫలితాలు బాగానే ఉన్నాయి. మన స్నేహితుల్లో చాలామంది పేరున్న B. Schoolsలో చేరే అర్హత

Ravali: They could not disguise their glee at my low score either, I mean, last year. I just can't understand how people could be so jealous. But

their euphoria is shattered now. They are not even among the top

(నాకొచ్చిన తక్కువ మార్కుల గురించి కూడా వాళ్లు తెగ సంతోషపడిపోయారు. మను షులు అంత అసూయతో ఎలా ఉండగలర నేది నాకర్థం కాదు. అయితే వాళ్ల సంతోష భావం ఇప్పుడు పటాపంచలైంది. కనీసం ఉత్తమ పదిమందిలో కూడా వాళ్లులేరు.)

Manogna: Let's celebrate the occasion by going to a movie. How about 'Nenu Nuvvu'? I hear it is a feel good

> (ఈ సందర్భాన్ని మనం పండుగ్గా చేసు కుందాం. 'నేనూ నువ్వు' సినిమాకెళ్దామా? అంతా సంతోషం కలిగించే సినిమా అని విన్నాను నేను.)

Ravali: That suits me fine. (నాకిష్ణమే.) c) He was delighted on hearing that his application for a scholarship has been accepted = తను scholarship కు పెట్టుకున్న అప్లికే షన్ వాళ్లు స్వీకరిం చడం అతడికానందాన్ని కలిగించింది.

Delightful = ఆనందకరమైన The starnight was really delightful with all the stars turning out in their best appearance = అందరు (సినిమా) తారలూ తమ గొప్ప దర్శనంతో ప్రత్యక్షంకావడంతో ఆ Starnight చాలా ఆనందదాయకంగా ఉంది.

2) Heartening = సంతోషంకలిగించే, బ్రోత్సాహకరమైన.

a) It's heartening to see girls equalling or even proving better than boys in a good number of areas = చాలా రంగాలో బాలికలు. బాలురతో సమానంగా ఉండటమే కాకుండా, వాళ్ల కంటే మెరుగ్గా ఉండటం సంతోషకరం.



4) Jubilant = అమితోత్సాహంతో ఉండటం

a) His supporters were jubilant when he won the elections = అతడు ఎన్పికల్లో గెలిచినప్పుడు అతడి మద్దతుదారులు ఎంతో సంతోషం/ ఉత్సాహం పొందారు.

b) The team with its three victories in the series is jubilant and is hopeful of making it to the finals = మూడు విజయాలతో ఉత్సా హంగా ఉన్న ఆ జట్టు ఫైనల్స్ కు చేరగలమని ఆశతో ఉంది. (Jubilation = ఉత్సాహం)

5) Ecstatic = పరవశించి/ మైమరచిపోయేంత ఆనందంతో ఉన్న

a) Annamayya was ecstatic even at the thought of Lord Venkateswara = వెంకటేశ్వర స్వామిని తలచుకుంటేనే అన్నమయ్య పరవశించి పోయేవాడు.

b) She is ecstatic about her new job as an IAS Officer = IAS Officer గా తన కొత్త ఉద్యోగం ఆమెను అమితానందకరంగా చేస్తోంది.

6) Gloat over/ at = మనకు జరిగిన మంచికి ఇతరు లకు జరిగిన చెడుకు సంతోషం.

a) The Kauravas gloated over/ at their victory over the Pandavas in the game of dice = జూదంలో పాండవుల ఓటమిని కౌరవులు ఆనందించారు.

Dice = ລ້າచికలు (Plural), Die = ລ້າచిక (singular)

b) It was shocking to see her gloating over her cousin's misfortunes = తన cousin దురదృష్టాన్ని చూసి ఆమె మురిసిపోవడం దిగ్ర్రమ కలిగించింది.

7) Glee - ఇది కూడా దాదాపు gloat లాగానే ఇతరుల బాధలు మనకు సంతోషం కలిగించడం.

a) He laughed in glee when his colleague was fired from job = తన సహోద్యోగిని ఉద్యోగం నుంచి తొలగించినప్పుడు అతడు సంతోషంతో నవ్వాడు.

b) She was gleeful, when she heard that he who teased her had failed = తనను ఏడి పించిన అబ్బాయి తప్పాడని విని ఆమె చాలా సంతోషించింది.

8) Euphoria = మనకేం చెడు జరగదు అనే భరోసా.

a) Nehru's euphoria was shaken when the Chinese attacked India = భారత్ మీద చైనా దాడి నెహ్రూకున్న భరోసాను దెబ్బతీసింది.

b) When somebody is drunk they are full of euphoria = ఎవరన్నా బాగా తాగినపుడు వాళ్లు చాలా భరోసాగా ఉంటారు.

She delighted him with the news Manogna: That should raise the spirits of our

parents surely. The trainers at our institute must be jubilant about it too. They had been down over the poor showing of the coaching institute last year. (అది మన తల్లిదండ్రులకు సంతోషాన్ని కలి

గించాలి. మన సంస్థలోని శిక్షకులు కూడా చాలా ఉత్సాహంతో ఉంటారు తప్పకుండా. కిందటేడాది మన సంస్థ పేలవమైన ప్రదర్శనతో డీలాపడిపోయింది.)

Ravali: Your dad must have felt very happy about it.

(మీ నాన్న చాలా సంతోషపడి ఉంటారు.)

Manogna: Happy? He is ecstatic about it and so is my mother. They have waited for this hour all along. You remember, last year I could not score so high, and Neela and Aruna were gloating over my not making it to

> (సంతోషమా? పరవశించిపోయేంత ఆనందంలో ఉన్నారాయన. మా అమ్మ కూడా. ఈ క్షణం కోసమే వాళ్లింతకాలం వేచి ఉన్నారు. నీకు గుర్తుందా పోయిన సంవత్సరం నేనంత ఎక్కువగా మార్కులు తెచ్చుకోలేనందుకు, నీలా, అరుణ, చాలా సంతోషపడి పోయారు.)

TPOKEN ENGLISH

Notes: B School = MBA College, Make it to something = దేనైనా సాధించడం Poor showing = మంచిస్థానం పొందకపోవ డం, disguise = 1) మారువేషం

2) మన భావాలను బయటపడకుండా ఉంచడం (ఇక్కడ) Pay off = పలించడం.

Now look at the following expressions from the conversation above:

1) Delighted

3) Raise spirits

7) Glee

4) Jubilant 6) Gloat over/ at

2) Heartening

8) Euphoria పై మాటలన్నీ కూడా సంతోషం/ ఆనందానికి సంబం ధించిన అర్థాలనిస్తాయి. వాటి వాడకం ఇప్పుడు చూద్దాం.

1) Delight = సంతోషం/ సంతోషం కలిగించడం.

a) His delight knew no bounds when he won the first prize = మొదటి బహుమతి వచ్చినప్పుడు అతడి సంతోషం అవధులు దాటింది (Knew no

b) She delighted him with the news that she loved him too, and was willing to marry him = తను కూడా అతడిని (పేమిస్తున్నానని, అతడిని పెళ్లిచేసుకోవడానికి ఇష్టమేనన్న మాటలతో అతడికానందం కలిగించింది.



b) Inspite of his illness during the exam, he passed. That's really heartening = పరీక్షల్లో అతడికి జబ్బుగా ఉన్నప్పటికీ, అతడు ఉత్తీర్ణుడయ్యాడు. అది సంతోషకరం.

Hearten X Dishearten

a) He was disheartened that none of his sons came up to his expectations =తన కొడుకులెవరూ తను ఆశించిన స్థాయికి

ఎదగకపోవడం అతడిని నిరుత్సాహపరిచింది.

b) When we think of the levels of corruption in India we all feel disheartened = దేశంలోని అవినీతిస్థాయి చూస్తుంటే నిరుత్సాహం కలుగుతుంది.

3) Raise somebody's spirits = lift somebody's spirits = ఎక్కువ సంతోషవంతులుగా/ ఎక్కువ ఆశా వహులుగా చేయడం.

a) The thought of the vacation after the exams raised/ lifted the students' spirits -పరీక్షల తర్వాత సెలవులొస్తాయనే ఆలోచన విద్యార్థులను ఎక్కువ సంతోషపరులుగా చేసింది/ వారి ఉత్సాహాన్ని ఎక్కువ చేసింది.

b) After days of loneliness, the sight of her children raised/ lifted her spirits = ರ್eಜುಲ తరబడి ఒంటరితనం తరువాత తన పిల్లల దృశ్యం (పిల్లలు కనిపించడం) ఆమెకు ఉత్సాహాన్ని కలిగించింది.

c) There was nothing in the game of the Indian Team to raise/ lift our spirits = భారత జట్టు ఆటలో మనకు సంతోషం కలిగించేదేమీ లేక పోయింది.

D.Srinivas Reddy, Narsapur.

Q. Sir, please give the meanings of these words in detail. Reportedly, Allegedly, One

Rambabu, Babus, Full-pledged, Resort, Pull a surprise, Hangs

in the balance, Hang by a fast fraying thread, Buck, Tweet, Level-playing, Have a bull run, Age-old, Cascade, Power point presentation, Back drop, Off-campus.

A. Reportedly = అందరూ చెప్పుకుంటున్నట్లుగా

Allegedly = ఆధారం లేకుండా నిజం అనబడుతున్న (ఏదైనా విషయం, నిజమే అంటు న్నారు, కానీ, దానికాధారం లేదు, రుజువు చేయాల్సి ఉంది)

One Rambabu = ఎవరో రాంబాబు అనే అతడు Babus = ప్రభుత్వ అధికారులు

Full fledged (full-pledged కాదు) = పూర్తిగా ఎదిగిన/ స్వతంత్ర ప్రతిపత్తి ఉన్న.

India is now a full fledged space technology state = భారత్ ఇపుడు పూర్తిగా ఎదిగిన అంతరిక్ష పరిజ్ఞానం ఉన్న దేశం.

Resort = 1) ವಿಷಿದಿ (ಸಾಲವುಲ್ಲ್, ವೆಸವಿ ಸಮಯಾಲ್ಲ್ విశ్రాంతి వేళల్లో సరదాగా గడపగల ప్రదేశం) Ooty is a summer resort

2) ఏదైనా పనికి పాల్చడటం some people resort to theft when they need money = డబ్బు అవసరమైనపుడు కొందరు దొంగతనానికి పాల్పడతారు.

Pull a surprise = ఆశ్చర్యం కలిగించడం Hangs in the balance = అటో ఇటో తేలకుండా సందిగ్గ పరిస్థితిలో ఉండటం.

Hang by a fast fraying thread = ජිදර් ් ර క్షణాన్నైనా తెగిపోయే తాడుకు వేలాడుతూ ఉండటం (ఏ క్షణాన్నైనా ప్రమాదం/ ముప్పు జరిగే విధంగా)

Buck = 1) మగజింక/ మగ కుందేలు/ దుప్పి

2) వ్యావహారికంగా - డబ్బు - రూపాయి/ æාවරා, etc.

How many bucks? = ఎన్ని రూపా యలు? / డాలరు?

Tweet = 1) పక్షుల అరుపు 2) Internet ద్వారా ఒక బృందంగా ఏర్పడిన వాళ్ల సంభాషణ.

Level-playing = పోటీలో పాల్గౌనే సమానావకాశం

Have a bull run = share market లో ధరలు పెరిగే కాలం.

Age-old = ప్రాచీనమైన/ చాలాకాలంగా వాడుకలో ఉన్న

Cascade = ವಿನ್ನಜಲపాతం/ ವಿಕಾಲಂಗ್ పాయలుగా పడే జలపాతంలో ఒక పాయ; ఏదైనా పైనుంచి కిందికి ప్రవాహంలా పడేది. స్త్రీ జడ పాయలు బాగా వత్తుగా ఉంటే కూడా a cascade of hair అంటాం.

Power point presentation = ఏదైనా విషయం వివరంగా తెలిపేందుకు computer సహాయంతో తెల్లటి గోడ/ తెరమీద బొమ్మలు, వివరాలను (సినిమా హాల్స్ట్ slides లా) [పదర్శించడం.

Back drop = background = నేపథ్యం.

1) ఒక సంఘటన చోటుచేసుకునే పరిస్థితులు.

2) నాటకశాలల్లో రంగస్థలం వెనుక

3) సినిమాల్లో ఒక సంఘటన జరుగు తున్న స్థలం వెనుక దృశ్యం.

Off-campus = విద్యాలయాల ఆవరణ బయట. correspondence courses అన్నీ కూడా off-campus courses.

Subodh: Hello...?

Susmitha: Hello, who is speaking?

(హలో ఎవరు మాట్లాడేది?)

Subodh: I am Subodh here/ This is Subodh. Am I speaking to Susmitha?

> [నేను సుబోధ్ను (మాట్లాడుతున్నా). నేను సుస్మితతో మాట్లాడుతున్నానా? (మామూలు ತಲುಗುಲ್, ಸುಸ್ಥಿತೆನ್ ಮಾಟ್ಲಾಡುತ್ಂದೀ)]

Susmitha: Yes, you are. How are you Subodh?/ Good morning/ Good evening/ Good Afternoon, etc., Subodh. What's the matter?

> (అవును, నువ్వు సుస్మితతోనే మాట్లాడు తున్నావు (మామూలు తెలుగు- ఆ నేను సుస్మితనే) Good morning, etc., ఏమిటి విషయం?)

Subodh: We thought of meeting this evening. Remember? Where and when exactly we'll that be?

Susmitha: I do of course. How about 7 in the

* * * * *

Pranav: I am Pranav here. Can I speak to

Suprabhat: Hello, who is this please?

Suprabhat?

Suprabhat: Speaking.

Pranav:

Subodh: OK. That suits me fine.

ఉంటుంది.)

evening at Ruchi Restaurant?

రుచి హోటల్లో కలుసుకుందామా?)

(నాకు గుర్తుందిలే. సాయంత్రం ఏడింటికి

(అలాగే. నాకూ అది సౌకర్యంగానే

(నేను

సుప్రభాత్తో మాట్లాడొచ్చా) Is it

What's it about? (ఏమిటీ విషయం?)

You should tell me. You wanted

me to give you a ring at this time.

(నువ్వు చెప్పాలి. ఈ సమయానికి నువ్వు

నన్ను ఫోన్ చేయమన్నావు. అవును.

talk to you about our trip to

Tirupathi. Do come down here so

(సారీ. నేను మరచిపోయా. మనం

తిరుపతికి వెళ్లే విషయం మాట్లాడాలను

కున్నా. సరే ఇప్పుడొచ్చేయ్. అన్నీ తేల్చేసు

Yea. That's why I am calling.

అందుకని ఫోన్ చేస్తున్నా).

Suprabhat: Oh, I am sorry I forgot. I want to

we can fix the matter.

* * * * *

(ఎవరికి ఫోన్ చేస్తున్నావు?)

Nikhila: Karthik. I have something important

Krishna: Oh, I remember. Isn't it about the

Nikhila: Yea. I am unable to get him. His

(గుర్తొచ్చింది. ఫంక్షన్ విషయం కదా?)

phone has been busy for 10 minutes

(అవును. అతడితో ఫ్లోన్లో మాట్లాడలేక

వాడి ఫ్లోన్. ఎవరితో మాట్లాడుతున్నాడబ్బా

10 నిమిషాలుగా బిజీగా ఉంది

now. Wonder who he is talking to.

(కార్తీక్కు అతడికి ఓ ముఖ్యమైన విషయం

కుందాం)

Krishna: Who are you calling?

to tell him.

ವಿವ್ರಾಲಿ)

function?

పోతునా

ఇంత సేపు?)

Suprabhat? (ఇది సుప్రభాతేనా?)

ట్రణవ్ ను.

(మాట్లాడుతున్నాను)

(మనం ఈ సాయంత్రం కలుసుకుందా మనుకున్నాం. గుర్తుందా? ఎక్కడ, సరిగ్గా ఎప్పుడు కలుసుకుందాం?)

Krishna: Try Vidya and tell her about it, she will pass on the message to him. Or at least she will ask him to talk to you. (విద్యకు ఫోన్ చేసి తనతో చెప్పు. తను కార్తీక్తో చెప్తుంది, లేదంటే మాట్లాడిస్తుంది.)

Nikhila: A good idea. Have you/ Do you have her number? I don't exactly remem-

> (మంచి ఆలోచనే. తన నంబరు నీ దగ్గరుందా? నాకది సరిగ్గా గుర్తులేదు.)

Krishna: She is on this number. Try it.

(ఆమెది ఈ నంబరు. చేసి చూడు.)

* * * * *

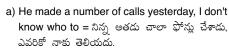
Nikhila: Thank you.

పై మూడు సంభాషణలు టెలిఫోన్కు సంబంధించి నవే అని తెలుస్తుంది కదా? టెలిఫ్లోన్లో మాట్లాడటానికి కూడా ఓ పద్ధతి, దానికి సంబంధించిన expressions (మాటలు) వేరేగా ఉంటాయని అందరికీ తెలుసు. మనం ఫోన్లో మాట్లాడే విధానాన్నిబట్టి, అవతరివాళ్లు ఫోన్లో మాట్లాడినప్పుడు ఎలా స్పందిస్తాం అనేదాన్నిబట్టి, మన నడవడి, వ్యక్తిత్వాన్ని సులభంగా అంచనా వేయవచ్చు.

Hello, who is this please?

(నీకు నేను కనీసం మూడుసార్లు ఫోన్ చేశాను కానీ స్పందన లేదు)

Phone చేయడం అనేందుకు ఇంకా make/ give a call అని కూడా అంటారు give a ring తో



b) Give him a call/ ring to remind him of the programme = programme ను వాడికి గుర్తుచేయ డానికి, ఒకసారి phone చేయి.

Phone back/ call back/ ring back = మనకు ఎవరైనా ఫోన్ చేసినప్పుడు మనం బదులు ఇవ్వలేనప్పుడు/ ఏదైనా సమాచారం కనుక్కొని తర్వాత ఫోన్ చేసేటప్పుడు ಇಲ್ ಅಂಟಾಂ, phone చేయడం కూడా ఇదే.

Jagadish: (Over phone) Do you have any idea of it?

(ದಾನಿ ಗುರಿಂచಿ ನಿತೆಮ್ಷನಾ ತಲುನಾ?)

మనం phone చేసినప్పుడు అవతలివ్యక్తి phone ఎత్తకపోతే, అప్పుడు, no response (స్పందన లేదు)

there was no response/ I couldn't get any

(నేను నిన్న నీకు ఎన్నిసార్లు phone చేసినా ఎవరూ ఎత్తలేదు/ స్పందన లేదు)

మనం phone చేసిన వ్యక్తి ఇంకెవరితోనైనా మాట్లాడు

When I phoned him an hour ago, his phone

అలాంటప్పుడు మనకు వినిపించే శబ్దం: engaged

అయితే engaged వాడకం రానురాను తగ్గిపోయి, busy వాడకం పెరుగుతోంది.

Youngsters are almost always on the phone.

మనకు phone calls receive చేసుకోవడం విసుగ్గా ఉండి, ఎవరి దగ్గరనుంచీ phones రాకుండా ఉండేందుకు, receiver ను తీసి పక్కన పెట్టేయడం = leave the

a) He must have left the phone off the hook. We have been getting the busy tone since the morning = అతడు phone receiver పక్కన పెట్టేసి ఉంటాడు. పొద్దన్నుంచి busy (engaged)

Hangup the phone = ပ်ဝဍာဍဴရာ မဿဍိာ်ဿဝ తర్వాతగానీ/ సంభాషణ కొనసాగించడం ఇష్టంలేనప్పుడు గానీ, receiver ను phone మీద పెట్టేసీ సంభాషణ ఆపేయడం.

- b) He has bad manners. He hangs up the phone in the middle of a conversation = అతడికి మర్యాద తెలియదు. సంభాషణ మధ్యలో

I called you a number of times yesterday but

తుంటే, అప్పుడు వాళ్ల phone engaged/ busy అవుతుంది.

was engaged/ busy = గంట క్రితం నేనతడికి phone చేస్తే అతడెవరితోనో మాట్లాడుతున్నాడు/ ఇంకెవరో అతడితో మాట్లాడుతున్నారు.)

tone/ busy tone.

Try their phones at any time, and you are sure to hear the busy (engaged) tone = ఈ చిన్నవాళ్లు (యువతీయువకులు) ఈ రోజుల్లో దాదాపు ఎప్పుడూ phone మాట్లాడుతూనే ఉంటారు. వాళ్లకెప్పుడు phone చేసినా, మనకు busy/ engaged tone మాత్రమే వినిపిస్తుంది.

phone off the hook.

tone వస్తోంది.

a) I no longer wanted to hear his complaints

- నేరారోపణలు వినడం ఇష్టంలేక phone పెట్టేశా.
- phone పెట్టేస్తాడు.

POKEN ENGLISH **မ**ဝဠ္တభాషణ **600**

ఇప్పుడు దాని గురించి తెలుసుకోబోతున్నాం.

ముఖ్య విషయం: ఇది తెలుసుకున్నంత మాత్రాన ప్రయోజనం లేదు. ఇది ఫోన్లో ఇలా English లో మాట్లాడుతూ practice

చేస్తేనే, మనం సహజంగా, అలవాటుగా correct గా మాట్లాడగలిగి మన communication skills ను మెరుగు పరచుకోగలం. మళ్లీ చెప్తున్నాం. తెలుసుకోవడంతో ఆగకుండా ఫోన్ వాడినప్పుడల్లా, practise, practise and keep practising. మనం ఫోన్లో English లో మాట్లాడితే/ పలకరిస్తే మన తప్పులు చూసి ఇతరులు నవ్వుతారేమోననే భయంతో చాలామంది English లో మాట్లాడరు. అలాంటి భయాలన్నీ వదిలేసి English లో మాట్లాడటం నియమంగా పెట్టుకుని మీ communication skills ను పెంచుకోండి.

కింది వివరాలను జాగ్రత్తగా గమనించి గుర్తుంచు

Phone: ఇది Telephone కు short form. ఎక్కువగా వాడుకలో ఉన్న మాట. మనం దూరప్రాంతం లోనివారితో సంభాషించడానికి వాడే యంత్రం. Telephone ఇప్పుడంత ఎక్కువగా వాడుకలో లేదు. (He has a phone at home)

Phone అంటే ఇంకొకరికి phone చేయడం. ఈ అర్థంతో కూడా ఇప్పుడు Telephone వాడుకలో లేదు. Phone some one= ఒకరితో phone లో మాట్లాడటం.

Phone లో మాట్లాడటం: Phone someone (Phone to some one సరికాదు) = to ring someone = to call some one. American English ಲ್ ఎక్కువగా Call somebody/ Phone somebody అంటారు. British English లో Call/ Phone somebody అని మాత్రమే కాకుండా ring somebody అని కూడా అంటారు.

Ramesh: How late is the train?

(Train ఎంత ఆలస్యం?)

Naresh: I phoned/ called/ rang (only British English) the railway enquiry. The Train is an hour late.

> (నేను రైల్వే ఎంక్వైరీకి ఫోన్ చేశాను. రైలు గంట ఆలస్యం)

ఒక్కోసారి ఫోన్ చేసేందుకు 'dial' అని కూడా

Dial 108 for Ambulance. (Ambulance కావాలంటే 108 కి phone చేయండి.)

I called you/ phoned you/ rang you at least three times but there was no response.



out and phone you back/ call you back/ ring you back. (అంత కచ్చితంగా నేను చెప్పలేను. కనుక్కుని

Sekhar: I am not so sure. I'll find

మళ్లీ ఫోన్ చేస్తాను.)

Phone ringing = Phone మోగడం. Give a call (phone చేయడం) X Take/ receive a call (phone రావడం/ phone ఎతడం)

Anup: I called your home yesterday. You were

(నేను నిన్న మీ ఇంటికి ఫోన్ చేశాను. నువ్వు బయటకు వెళ్హావు)

Anil: Who took the call?

(ఎవరు ఫోన్ ఎత్తారు?)

Anup: I think your cousin received the call. (మీ cousin ఎత్తాడనుకుంటా.)

Phone ఎత్తడాన్ని lift the phone అని కూడా అనవచ్చు Answer the phone అని కూడా అంటాం.

Phone back/ call back/ ring back ಅଠଣି మనకు Phone చేసిన వాళ్లకు, కాసేపయింతర్వాత మనం phone చేయడం కదా? దీనికి ఇంకోమాట 'Return a

Chandana: Please give me a call if you have any more information about this.

> (దీని గురించి నీకింకా ఏమన్నా తెలిస్తే నాక్కాస్త ఫోన్ చెయ్యి)

Sugandha: I won't. Why should I? You have bad phone manners. You never return my calls/ call me back/ ring me back.

> (నేను చెయ్యను. ఎందుకు చెయ్యాలి? నీకు ఫోన్ మర్యాదలు తెలియవు. నా ఫోన్లకు స్పందనగా నీకుగా నువ్వెప్పుడూ నాకు

Be on phone= (ఒకరికి) phone ఉండటం.

a) Madhu: How can I get Madan?

(మదన్తో ఎలా మాట్లాడటం?)

Kiran: Why? He is on phone. I can give you his number.

> (ఏం? వాడికి ఫోనుంది. వాడి నంబరు నేనివ్వగలను)

b) During vacation I am on phone no... సెలవుల్లో నేను ఈ ఫోన్ నంబరులో ఉంటా.



S.P. Nirmal.

Q. Sir, please clarify these sentences.

If I find, I will give it to you.

If I found, I would give it to you.

- A. If I find it, I will give it to you. (If I find, I will give it to you - this sentence is incomplete. If I find, - find what?) = There are chances of my finding it, and once I find it, you will get it. If I found (it), I would return it to you = There is no chance of my finding it, and if at all I find it, I would return it. (Neither am I going to find it, nor is there a chance of my giving it to you)
- Q. We must go now.

We have to go now.

- A. We must go now = We have to go now = వెళాలి మనం.
- Q. While Naveen was cooking, Jyothi was
- A. Naveen's cooking and Jyothi's having a bath were taking place at the same time in